



- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two "AA" batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec deux piles "AA" (fournies).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zwei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op twee "AA" batterijen (inbegrepen).
- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede due pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
- Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto: Cacciavite a stella (non incluso).
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Funciona con dos pilas AA (incluidas).
- ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración.
- La sustitución de la pila debe ser realizada por un adulto.
- Tool required: Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 2 "AA"-batterier (medfølger) i legetøjet.
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Værktøj: Stjerneskruestrækker (medfølger ikke).
- Produktet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
- Produktet har ingen udskiftelige dele. Udlad at skille det ad.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 2 pilhas "AA" (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Käyttöön tarvitaan 2 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Tarvittava työkalu: ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi puhtaalla, miedolla pesuaineliuoksella kostutetulla liinalla. Älä upota veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Ta vare på denne brugsanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker 2 alkaliske AA-batterier (LR6).
- Medfølgende batterier er bare til demonstrationsformål.
- Batteriene må settes i av en voksen.
- Verktøy: stjerneskrudjern (følger ikke med).
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Produktet må ikke demonteres.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver 2 AA-batterier för drift (ingår).
- Batterierna som ingår är endast för demonstration.
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för montering: Stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten. Sänk inte ned i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär produkten.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται δύο μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Απαιτείται σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη το βυθίζετε στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

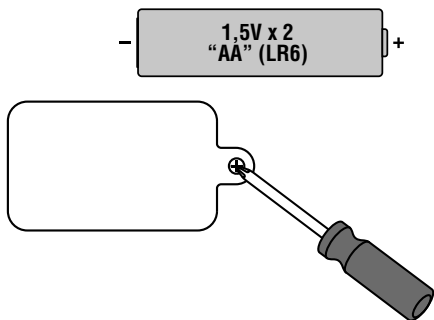
# Battery Replacement Remplacement des piles

## Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen

### Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas

#### Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto

#### Skifte batteri Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



**For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new "AA" (LR6) alkaline batteries.**

- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Insert two "AA" (LR6) alkaline batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and back on.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

**Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par deux piles alcalines "AA" (LR6) neuves.**

- Repérer le compartiment des piles situé sous le jouet.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Insérer deux piles alcalines "AA" (LR6).
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

**Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch zwei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.**

- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen, und die Abdeckung beiseite legen.
- Zwei Alkali-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.

- Setzen Sie die Elektronik zurück, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Das Produkt aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

**Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door twee nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.**

- De batterijhouder bevindt zich aan de onderkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het batterijklepje los en leg het klepje even apart.
- Plaats twee "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

**Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con due pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).**

- Localizzare lo scomparto pile sul fondo del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
- Inserire due pile alcaline formato stilo "AA" (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

**Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlos al adquirirlo por dos nuevas pilas alcalinas AA/LR6.**

- El compartimento de las pilas está situado en la parte inferior del juguete.
- Desatornillar el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirar la tapa.
- Introducir dos pilas alcalinas AA/LR6 en el compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender (esto lo reinicia).
- Si los sonidos de este juguete se debilitan o dejan de funcionar, recomendamos sustituir las pilas gastadas.

## Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med 2 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6).

- Find batterirummet i bunden af legetøjet.
- Løs skruen i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Læg 2 "AA"-batterier i (LR6 - **alkaliske**).
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryderknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

## Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas no produto sejam substituídas por duas pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
- Afrouxar o parafuso da tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
- Instalar duas pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e apertar o parafuso.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrônica. Desligar o interruptor e voltar a ligar.
- Quando os sons deste brinquedo enfraquecerem ou pararem, está na altura de um adulto substituir as pilhas.

## Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle 2 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo on lelun pohjassa.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 2 AA(LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
- Kun lelun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

## For best ytelse anbefaler vi at de medfølgende batteriene byttes ut med 2 nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batterirummet er på undersiden av leken.
- Løsne skruen i batteridekselet og ta det av.
- Sett inn **toalkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skvyr på/av-bryteren av og på.
- Når lydene fra leken blir svake eller ikke høres lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

## För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot 2 nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruven i batterilocket och ta bort det.
- Sätt i 2 **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka luckan i batterifacket och skruva fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytaren till av och sedan till på igen.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnit, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

## Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν με δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Τοποθετήστε δύο **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA".
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και αφίξτε τη βίδα.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

## ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions :  
(1) this device may not cause harmful interference and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

**Look Out! Attention ! Aufgepasst! Pas op!  
 Attenzione! ¡Cuidado, dragón al ataque! Pas pá!  
 Cuidado! Varo! Se opp! Se upp! Προσοχή!**

Lever  
 Levier  
 Hebel  
 Hending  
 Leva  
 Palanca  
 Udløserknop  
 Alavanca  
 Vipu  
 Spak  
 Knapp  
 Μοχλός



- Slide the power switch ON ● or OFF ○.
- Press the lever on the handle to hear sounds while the dragon lunges forward to “eat” a figure!
- Press the lever again and the dragon “spits” the figure out.
- Glissez l’interrupteur sur MARCHÉ ● ou ARRÊT ○.
- Appuyer sur le levier de la poignée pour entendre des sons en même temps que le dragon avance la tête pour “dévorer” une figurine !
- Appuyer de nouveau sur le levier pour que le dragon “recrache” la figurine.
- Den Ein-/Ausschalter auf EIN ● oder AUS ○ stellen.
- Den Knopf am Griff drücken, damit Geräusche ertönen und der Drache nach vorne schnell, um eine Figur zu „verschlucken“!
- Den Knopf erneut drücken, damit der Drache die Figur wieder „ausspuckt“!
- Zet de aan/uit-knop op AAN ● of op UIT ○.
- Druk op de hendel en je hoort geluiden terwijl de draak een uitval doet en de figuur “opeet”.
- Druk nogmaals op de hendel en de draak “spuugt” de figuur uit.
- Spostare la leva di attivazione su ON ● o OFF ○.
- Premere la leva dell’impugnatura per attivare i suoni e l’azione del drago, che afferrerà un personaggio tra le fauci.
- Premere di nuovo la leva per rilasciare il personaggio.
- Poner el interruptor en la posición de encendido ● o apagado ○.
- Apretar la palanca para que el dragón emita sonidos, mientras se inclina hacia delante para “zamparse” un muñeco.
- Volver a apretarla para que el dragón “escupa” el muñeco.
- Stil afbryderknappen på tændt ● eller slukket ○.
- Tryk på udløserknappen på håndtaget for at høre lyde, mens dragen springer fremad for at “spise” en figur!

- Tryk på udløserknappen igen, så dragen “spytter” figuren ud.
- LIGAR o interruptor de ligação ● u DESLIGÁ-LO ○.
- Pressionar a alavanca para ouvir sons enquanto o dragão ataca em frente para “comer” uma figura!
- Pressiona a alavanca outra vez e o dragão “cospe” a figura.
- Kytke virta päälle ● tai pois päältä ○ virtakytkimestä.
- Paina kahvan vipua, niin kuulet kun lohikäärme syöksähtää eteenpäin ja hotkaisee hahmon!
- Paina vipua uudestaan, niin lohikäärme sylkaisee hahmon ulos.
- Skyv bryteren til på ● eller av ○.
- Trykk på spaken på håndtaket for å høre lyder mens dragen kaster seg fremover for å “spise” en figur!
- Hvis du trykker på spaken en gang til, “spytter” dragen figuren ut.
- Skjut strömbrytaren till PÅ ● eller AV ○.
- Tryck på knappen på handtaget så hörs ljud när draken böjer sig framåt för att “äta” upp en figur!
- Tryck på knappen igen, så “spottar” draken ut figuren igen.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο ανοιχτό ● ή στο κλειστό ○.
- Πατήστε το μοχλό που βρίσκεται στη λαβή για ήχους καθώς ο δράκος προχωράει για να “φάει” τη φιγούρα!
- Πατήστε ξανά το μοχλό για να “φτύσει” ο δράκος τη φιγούρα.



- Take the dragon to the Castle (sold separately and subject to availability) and it will recognize and respond to him!

**Hints:**

- The maximum response range between the Castle and this toy is 3,7 m (12 feet).
- Bright sunlight or fluorescent lights may affect the response range of the toy. Try dimming the light in the room you are playing in.
- Make sure you have a clear path between this toy and the Castle.

• Approcher le dragon du château (vendu séparément et selon disponibilité) et le château le reconnaîtra et réagira.

#### **Conseils :**

- *La portée maximale de reconnaissance entre le château et ce jouet est de 3,7 m.*
- *La lumière vive du soleil ou une lumière fluorescente peut affecter la portée du jouet. Essayez de diminuer la luminosité dans la pièce.*
- *S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle entre ce jouet et le château.*

• Die Burg (separat erhältlich) erkennt den Drachen und reagiert auf ihn!

#### **Hinweise:**

- *Der maximale Abstand zwischen der Burg und diesem Spielzeug darf nicht größer als 3,7 m sein, damit es von der Burg erkannt werden kann.*
- *Helles Sonnenlicht oder fluoreszierende Lichter können die Reichweite des Spielzeugs beeinträchtigen. Versuchen Sie, das Zimmer, in dem gespielt wird, dunkler zu machen.*
- *Zwischen diesem Spielzeug und der Burg dürfen sich keine Hindernisse befinden.*

• Hou de draak bij het kasteel (apart verkrijgbaar en niet overall leverbaar). Het kasteel herkent 'm en reageert!

#### **Tips:**

- *Maximumbereik tussen kasteel en speelgoed is 3,7 meter.*
- *Helder zonlicht of fluorescerend licht kan een nadelig effect hebben op het bereik. Dim dan het licht in de kamer waar je aan het spelen bent.*
- *Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen speelgoed en kasteel.*

• Avvicinando il drago al Castello (in vendita separatamente secondo disponibilità), il castello lo riconoscerà!

#### **Suggerimenti:**

- *Distanza massima tra il Castello e il giocattolo 3,7 m.*
- *La luce solare o le luci fluorescenti possono ridurre la distanza massima a cui posizionare il giocattolo. Abbassare le luci della stanza.*
- *Assicurarsi che lo spazio tra il giocattolo e il castello sia libero da ostacoli.*

• ¡Juega con el dragón en el castillo y este lo reconocerá y responderá con frases y sonidos! (El castillo se vende por separado y está sujeto a disponibilidad).

#### **Atención:**

- *Para que la interactividad entre el castillo y el dragón funcione perfectamente, el alcance máximo entre ellos debe ser de 3,7 m.*
- *La luz solar fuerte o la luz fluorescente pueden afectar el alcance del mecanismo de interactividad del juguete. Si esto ocurre, recomendamos oscurecer la habitación de juego.*
- *Para que la interactividad entre el castillo y el dragón funcione perfectamente, recomendamos que entre ellos haya un espacio vacío, sin obstáculos.*

• Tag dragen med hen til slottet (selges separat og så længe lager haves), som genkender og reagerer på dragen!

#### **Tip:**

- *Den maksimale rækkevidde mellem slottet og legetøjet er 3,7 m.*
- *Stærkt sollys eller kraftigt lys fra fx lysstofrør kan påvirke legetøjets rækkevidde. Prøv at dæmpe lyset i det rum, barnet leger i.*
- *Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem legetøjet og slottet.*

• Brinca com o dragão no Castelo (vendido em separado e sujeito à disponibilidade) e o Castelo reconhece o dragão e responde-lhe!

#### **Atenção:**

- *O máximo alcance entre o Castelo e este brinquedo é de 3,7 m.*
- *A luz solar ou as luzes fluorescentes podem afetar a resposta do brinquedo. Tente diminuir a luz da sala em que se está a brincar.*
- *Verificar se o caminho entre o brinquedo e o Castelo está livre de obstáculos.*

• Aseta lohikäärme lähelle linnaa (myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella), niin linna tunnistaa sen!

#### **Vinkkejä:**

- *Linnan ja lohikäärmeen suurin kantama on 3,7 m.*
- *Kirkas auringonvalo tai loistevalot voivat vaikuttaa tuotteen kantamaan. Himmennä leikkihuoneen valoja.*
- *Varmista, että lohikäärmeen ja linnan välillä ei ole esteitä.*

• Ta med dragen til slottet (slottet selges separat), så vil det gjenkjenne ham og reagere!

#### **Tips:**

- *Maksimum responsavstand mellom slottet og denne leken er 3,7 m.*
- *Direkte sollys eller lysrørbelysning kan påvirke lekens responsavstand. Prøv å dempe belysningen i rommet.*
- *Sørg for at det ikke er noen hindringer mellom leken og slottet.*

• Ta draken till slottet (säljs separat, så länge lagret räcker) så känner det igen och reagerar på draken!

#### **Tips:**

- *Avståndet mellan slottet och draken får endast vara 3,7 m.*
- *Starkt solljus eller lysrørsbelysning kan påverka räckvidden mellan draken och slottet. Dämpa ljuset i rummet där du leker.*
- *Se till att det inte finns några hinder mellan draken och slottet.*

• Βάλτε το δράκο στο κάστρο (πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα) για ήχους!

#### **Σημαντικό:**

- *Η μέγιστη απόσταση μεταξύ του κάστρου και του παιχνιδιού δεν πρέπει να είναι 3,7 μέτρα.*
- *Το έντονο φως μπορεί να επηρεάσει την εμπειρία του παιχνιδιού. Δοκιμάστε να σβήσετε μερικά φώτα στο δωμάτιο που παίζετε.*
- *Ίσως να υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο παιχνίδι και στο κάστρο.*

## Battery Safety Information

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

## Mises en garde au sujet des piles

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

## Batteriesicherheitshinweise

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

## Batterij-informatie

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

## Norme di sicurezza per le pile

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdita di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

## Información de seguridad acerca de las pilas

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

## Information om sikker brug af batterier

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

## Informação sobre pilhas

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.

- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

## Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

## Sikkerhetsinformasjon om batteriene

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.



## Batteriinformation

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

## Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordning.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

**CANADA**

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263  
Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé)  
ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,  
A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.  
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis  
nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:  
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno  
Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti:  
[Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) - Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 933067939;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**DANMARK**

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.  
Tel. +45 89 44 22 00

**NORGE**

Norstar AS, Pindsveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

**SUOMI**

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.  
Tel. +358 9 8190 530

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar  
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Leksam AB, Brandsviggsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.  
Tel. +46 431 44 41 00

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870,  
Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service  
1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance  
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)  
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf  
Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,  
Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower  
31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte tuto  
adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum,  
Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель  
фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова  
д.4, [oscar@oscarmoscow.ru](mailto:oscar@oscarmoscow.ru)

**TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2  
Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,  
Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col.  
Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México,  
D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00  
Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,  
Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C.  
Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,  
Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina,  
Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina  
1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg.  
Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ :  
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º.  
Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil. Serviço  
de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 -  
[sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).